

AVIS ///
Bekanntmachungen

COMPTE RENDU SOMMAIRE
DE LA RÉUNION DU CONSEIL
COMMUNAL DU 17 AVRIL 2024

Présents : SAUBER François, THILL Jessie, DONNERSBACH Alex, FEIDT Michel, WEINS Alain, COURTE-WOLDE Henoké, SCHANCK Laurent, SCHMIT-STREFF Edmée, URBANY Guy, ARENDT Guy, BREUER Romain, SCHALTZ Aline, KRECKÉ-MARDETSCHLÄGER Helga

1. Concession au cimetière

Le conseil accorde à l'unanimité une concession au cimetière à Madame Josiane Charlotte Weis Weber.

2. Projet d'organisation scolaire 2024-2025

À l'unanimité, le conseil approuve le projet d'organisation scolaire en vue de la publication des postes d'enseignants à déclarer vacants pour l'année scolaire 2024-2025.

3. Comptes de l'exercice 2022

Le compte de gestion de l'année 2022 se présente comme suit :

	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	38 008 946,85 €	1 790 089,15 €
Total des dépenses	29 867 392,77 €	5 905 751,81 €
Boni propre à l'exercice	8 141 554,08 €	0,00 €
Mali propre à l'exercice	0,00 €	4 115 662,66 €
Boni du compte de 2021	11 343 893,27 €	0,00 €
Boni général	19 485 447,35 €	0,00 €
Mali général	0,00 €	4 115 662,66 €
Transfert ordinaire vers extraordinaire	-4 115 662,66 €	4 115 662,66 €
Boni définitif	15 369 784,69 €	0,00 €

Le compte de gestion 2022 du receveur est approuvé à l'unanimité.

Le compte administratif 2022 du collège échevinal est approuvé avec 8 voix (Sauber, Thill, Donnersbach, Feidt, Schmit-Streff, Urbany, Breuer, Schaltz) contre 5 voix (Weins, Courte-Wolde Medhin, Schanck, Arendt, Krecké-Mardetschläger).

4. Contrat

À l'unanimité, le conseil approuve la convention conclue avec Monsieur David Arendt concernant la plantation de 13 nouveaux arbres fruitiers haute-tige et l'aménagement d'un tas de pierres au lieu-dit « rue de la Montagne » à Walferdange dans le cadre des projets de protection de la nature qui seront réalisés avec le syndicat SICONA.

5. Devis et crédit supplémentaire

À l'unanimité, le conseil approuve un devis au montant de 25 000 € pour le prolongement de la zone de lancement du terrain de cricket.

À l'unanimité, le conseil approuve ensuite un crédit supplémentaire de 25 000 € qui sera inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2024 pour réaliser ces travaux.

6. Décompte de travaux extraordinaires

À l'unanimité, le conseil approuve le décompte concernant les tra-

KURZBERICHT ÜBER DIE
GEMEINDERATSSITZUNG VOM
17. APRIL 2024

Anwesend: SAUBER François, THILL Jessie, DONNERSBACH Alex, FEIDT Michel, WEINS Alain, COURTE-WOLDE Henoké, SCHANCK Laurent, SCHMIT-STREFF Edmée, URBANY Guy, ARENDT Guy, BREUER Romain, SCHALTZ Aline, KRECKÉ-MARDETSCHLÄGER Helga

1. Grabkonzession

Der Rat genehmigt einstimmig eine Grabkonzession für Frau Josiane Charlotte Weis Weber.

2. Schulorganisation 2024/2025

Der Rat genehmigt einstimmig das Projekt für die provisorische Schulorganisation, damit verschiedene Lehrerposten für das Schuljahr 2024/2025 vakant erklärt werden können.

3. Jahresabrechnung 2022

Die Jahresabrechnung 2022 des Einnehmers schließt mit folgenden Beträgen ab:

	Ordentl. Haushalt	Außerordentl. Haushalt
Einnahmen gesamt	38.008.946,85 €	1.790.089,15 €
Ausgaben gesamt	29.867.392,77 €	5.905.751,81 €
Überschuss Rechnungsjahr	8.141.554,08 €	0,00 €
Defizit Rechnungsjahr	0,00 €	4.115.662,66 €
Überschuss Jahresrechnung 2021	11.343.893,27 €	0,00 €
Überschuss allgemein	19.485.447,35 €	0,00 €
Defizit allgemein	0,00 €	4.115.662,66 €
Ordentl. zu außerordentl. Überweisung	-4.115.662,66 €	4.115.662,66 €
Definitiver Überschuss	15.369.784,69 €	0,00 €

Die Jahresabrechnung 2022 des Gemeindegeldnehmers wird einstimmig angenommen.

Die Jahresabrechnung 2022 des Schöffenkollegiums wird mit 8 Stimmen (Sauber, Thill, Donnersbach, Feidt, Schmit-Streff, Urbany, Breuer, Schaltz) gegen 5 Stimmen (Weins, Courte-Wolde Medhin, Schanck, Arendt, Krecké-Mardetschläger) angenommen.

4. Vertrag

Der Rat genehmigt einstimmig die mit Herrn David Arendt abgeschlossene Konvention über die Anpflanzung von 13 neuen Hochstamm-Obstbäumen und die Anlage eines Steinhaufens in dem Ort genannt „Rue de la Montagne“ in Walferdingen, im Rahmen der Naturschutzprojekte, die mit dem Syndikat SICONA durchgeführt werden.

5. Kostenvoranschlag und zusätzlicher Kredit

Einstimmig genehmigt der Rat einen Kostenvoranschlag über einen Betrag von 25.000 € für die Verlängerung des Wurfbereichs des Cricketplatzes.

Anschließend genehmigt der Rat einstimmig einen zusätzlichen Kredit in Höhe von 25.000 € für die Durchführung dieser Arbeiten.

6. Abnahmeverhandlung

Einstimmig genehmigt der Rat die Abnahmeverhandlung betreffend

commune de
walferdange



vaux pour l’agrandissement de la maison communale au montant de 539 746,60 €.

7. Subsidies
À l’unanimité, le conseil décide d’allouer des aides au développement aux associations suivantes :

- Klimabündnis Lëtzebuerg / ASTM (Action Solidarité Tiers Monde) : 3 000 €
projet MASIPAG (amélioration de la qualité de vie des petits agriculteurs aux Philippines)
- Aide à l’Enfance de l’Inde et du Népal 5 000 €
- ONGD Guiden a Scouten fir ENG Welt 5 000 €
- Tukwataniise a.s.b.l. 5 000 €

8. Règlements de circulation
À l’unanimité, le conseil confirme des règlements temporaires d’urgence de circulation à l’occasion de travaux dans la route de Luxembourg à Bereldange et dans la rue de l’Industrie à Helmsange.

À l’unanimité, le conseil confirme le règlement temporaire d’urgence de circulation supplémentaire à l’occasion des travaux de la société CREOS en vue de l’enfouissement de réseaux électriques dans la rue de Dommeldange (CR 233) et la rue de l’Église (CR 233) à Walferdange.

À l’unanimité, le conseil confirme le règlement temporaire d’urgence de circulation à l’occasion des travaux de construction d’une maison au numéro 58, rue de Bridel, à Bereldange.

En outre, le conseil modifie à l’unanimité le règlement communal en matière de circulation dans la rue de l’Alzette à Walferdange.

9. Création d’un poste
À l’unanimité, le conseil crée un poste d’employé communal de la catégorie d’indemnité C1, sous-groupe administratif, à plein-temps pour les besoins de l’ensemble des services exploitation et événements, conciergerie et de l’équipe de nettoyage.

10. Subventions pour panneaux solaires thermiques et/ou photovoltaïques
Le bourgmestre François Sauber répond à plusieurs questions écrites des conseillers communaux du parti DP Walfer à ce sujet. Le rapport complet comprenant les questions et les réponses peut être consulté sur le site Internet de la commune <https://walfer.lu/publications/rapports-conseil-communal/>.

die Arbeiten zur Vergrößerung des Gemeindehauses in Höhe von 539.746,60 €.

7. Subsidien
Einstimmig beschließt der Rat, folgenden Vereinigungen Entwicklungshilfen zu gewähren:

- Klimabündnis Lëtzebuerg / ASTM (Action Solidarité Tiers Monde) : 3.000 €
projet MASIPAG (Amélioration de la qualité de vie des petits agriculteurs aux Philippines)
- Aide à l’Enfance de l’Inde et du Népal 5.000 €
- ONGD Guiden a Scouten fir ENG Welt 5.000 €
- Tukwataniise a.s.b.l. 5.000 €

8. Verkehrsreglemente
Einstimmig bestätigt der Rat zeitlich begrenzte dringliche Verkehrsreglemente anlässlich von Bauarbeiten in der Route de Luxembourg in Bereldingen und der Rue de l’Industrie in Helmsingen.

Einstimmig bestätigt der Rat das zeitlich begrenzte zusätzliche dringliche Verkehrsreglement, das anlässlich von Arbeiten der Firma CREOS zur Verlegung von Stromnetzen in der Rue de Dommeldange (CR233) und der Rue de l’Église (CR 233) in Walferdingen erlassen wurde.

Einstimmig bestätigt der Rat das zeitlich begrenzte dringliche Verkehrsreglement, das anlässlich von Bauarbeiten für das Haus Nummer 58, Rue de Bridel in Bereldingen erlassen wurde.

Weiterhin ändert der Rat einstimmig das kommunale Verkehrsreglement in der Rue de l’Alzette in Walferdingen.

9. Schaffung eines Postens
Einstimmig schafft der Rat einen Vollzeitposten für einen Gemeindeangestellten der Gehältergruppe C1, Untergruppe Verwaltung, für den Bedarf der Abteilungen Betrieb und Veranstaltung, Hausmeisterei und Reinigungsteam.

10. Subventionen für thermische und/oder photovoltaische Solarpanels
Bürgermeister François Sauber beantwortet mehrere schriftliche Fragen der Räte der Fraktion DP Walfer zu diesem Thema. Der vollständige Bericht mit den Fragen und den Antworten kann auf der Internetseite der Gemeinde <https://walfer.lu/publications/rapports-conseil-communal/> nachgelesen werden.

DP Sektoun Walfer
B.P. 39
L-7201 Bereldange

Walferdange, le 15 avril 2024

Au Collège des Bourgmestre et Échevins de la commune de Walferdange

Madame, Messieurs,

Conformément à l'article 13 alinéa 3 de la loi communale du 13 décembre 1988, nous vous prions de bien vouloir mettre à l'ordre du jour de la prochaine réunion du conseil communal le point suivant pour prise de position et discussion :

Subventions pour panneaux solaires thermiques ou/et photovoltaïques

Depuis la pénurie énergétique de 2022/2023, et afin de promouvoir des sources d'énergie renouvelables importantes à la transition énergétique pour ne pas aggraver la crise climatique, l'utilisation de panneaux solaires s'avère un maillon incontournable dans une structure énergétique durable.

Partant nous souhaiterions poser les questions suivantes au collège des bourgmestre et échevins :

- **Le collège échevinal** entend-il introduire dans la commune des subventions pour l'installation de panneaux solaires au bénéfice des foyers privés ?
- Quand est-ce que le collège échevinal envisage de soumettre ses éventuelles propositions au vote du conseil communal ?

Veuillez agréer, Madame, Messieurs, l'expression de nos salutations distinguées.

Guy Arendt

Laurent Schanck

Alain Weins

Pour les conseillers communaux du DP,



COMPTE RENDU SOMMAIRE DE LA REUNION DU CONSEIL COMMUNAL DU 17 AVRIL 2024

10. Subventions pour panneaux solaires thermiques ou/et photovoltaïques

Questions des conseillers communaux du parti DP Walfer : copie en annexe.

Le bourgmestre François Sauber répond à plusieurs questions écrites des conseillers communaux du parti DP Walfer à ce sujet.

Le collège échevinal a clairement l'intention d'introduire des subventions pour l'installation de panneaux solaires et pour cette raison, a retenu dans l'accord de coalition qu'un soutien financier sera offert aux citoyens pour le passage aux énergies renouvelables. Le collège échevinal, ensemble avec la commission du climat et de l'environnement et le groupe de travail Klimateam, est en train d'élaborer les conditions et modalités des régimes d'aides financières.

Une résolution a été votée à l'unanimité par le conseil communal indiquant que le subsidie sera introduit cette année et que les citoyens en puissent bénéficier rétroactivement au 1^{er} janvier 2024.